

CIA 美语 实况会话

2

刘毅 编著

SITUATIONAL
ENGLISH COURSE

世界图书出版公司

CIA Situational English Course

2

CIA 美语实况会话

084081

刘毅 编著

Bruce S. Stewart
Kenyon T. Cotton

校阅



世界图书出版公司

北京·广州·上海·西安

CIA 美语实况会话 (2)

(台) 刘毅 编著

Bruce S. Stewart
Kenyon T. Cotton 校阅

学习出版有限公司
广东世界图书出版公司 出版

广东肇庆新华印刷厂印刷
广东世界图书出版公司发行
广州市新港西路大江冲25号
邮政编码: 510300

1996年7月第1版 开本850×1168 1/32

1996年7月第1次印刷 印张: 6.75

印数0001—10000册

ISBN 7-5062-0861-X/H·21

版权贸易合同登记号: 00439

出版社注册号: 粤014

定价: 10.50元

序 言

教了这么多年升大学英文，常有同学问我，怎么样才能把英语会话学好？尤其是上了大学以后，念非英语系的同学更是烦恼，英语程度就像断了线的风筝一样，每况愈下，单字愈来愈少，兴趣也愈来愈低。

有鉴于CIA会话教学，在美国施行效果极好，我便一心想将它引进，佳惠读者。于是着手编著这套“CIA美语实况会话”(*Situational English Course*)。

本书融合CIA训练情报人员外语特殊训练法。每个dialogue精彩简洁，以俾直接激发读者学英文的潜能；每组situation都列出关键句，以俾读者能迅速掌握主题，活用佳句。以后与外国人交谈必能滔滔不绝，流利的英语脱口而出。

而*Basic Expression*（基本例句）和*Small Talk*（短篇对话）则更能收举一反三之效。如电话英语“请问您是哪一位？”除了说“Who's this, please?”之外，还可以说：

Who's speaking, please?

Who's this speaking?

Who's calling, please?

May I ask who's calling?

May I ask who's calling, please?

本书于编写与校订的过程中，力求精益求精，唯恐仍有疏失之处，尚祈各界读者批评指教。

编者 谨识

什么是 CIA 会话教学法？

风靡全美的 CIA 会话教学法，就是一种密集、短打式的训练，曾经在三个月内创下奇迹，使一个不敢开口、不会讲一句英文的人，三个月后朗朗上口，与一般美国人无异。

CIA 会话教学法，是美国中央情报局（CIA）训练情报人员的一套特殊语言记忆法，接受这种训练的情报人员，在三个月内对任何一种外语都能短期速成。所以这个方法已推行到全美各大学、各语言学校当中。

这种教学法，主要采取两种方式：

步骤一：选择一组会话，就像本教材所列的，每组会话都很短，以直觉训练，每一句老师都先念，学生不看课本也跟着念，训练好听力。如此一直重复地念，直到学生不假思索即能脱口而出。

步骤二：必须把本组会话内容倒背如流，两个或多个学生再根据这个内容不断变换角色交谈，训练临场感，立即反应。

按照这两个步骤，五分钟就能学会一个实况，而且能马上学、马上用，效果立即验收。

——<CIA 美语教学法示范>——

step 1 May I speak to Mary, please? (老师念，学生不看课本跟着念。)

→ Speaking. (老师念，学生不看课本跟着念。)

step 2 老师问：May I speak to Mary, please?

→ 学生答：Speaking.

→ 重复至熟练为止

CIA	Situational English Course	2
-----	-------------------------------	---

CONTENTS

CHAPTER 1 HOME 家

- Situation 1 Your room is a disaster!
你的房间一团糟! 2
- Situation 2 Don't I talk back too much, Mom?
妈, 我是不是会很会顶嘴? 5
- Situation 3 Not before ten, most likely.
大概十点以后吧。 9
- Situation 4 The dishwasher went on the blink.
洗碗机坏了。 13
- Situation 5 This is going to be a good lesson for you.
这对你会是个很好的教训 16
- Situation 6 I'm going to roast a big turkey.
我要烤一只大火鸡。 21

CHAPTER 2 GIFTS 礼物

- Basic Expressions 基本例句 28
- Situation 1 She shouldn't have done this.
她不该这么做的。 30

II CIA 美语实况会话②目录

- Situation 2 Go right ahead.
尽管打开吧。 34
- Situation 3 It's so sweet of you.
你真好。 37
- Situation 4 What a wonderful surprise!
真是太惊喜了! 41

CHAPTER 3 HOBBIES 嗜好

- Situation 1 Does he perform magic tricks for a living?
他以变魔术维生吗? 48
- Situation 2 What a collection!
好棒的收集! 52

CHAPTER 4 OUTDOOR ACTIVITIES

户外活动

- Situation 1 Did you go fishing last weekend?
上周末你有没有去钓鱼? 60
- Situation 2 Let's unpack and have lunch here.
让我们打开箱子在这里午餐。 64
- Situation 3 What's moving around inside?
里面跑来跑去的东西是什么? 68
- Situation 4 Have you ever played golf in Taiwan?
你在台湾曾经打过高尔夫球吗? 72

CHAPTER 5 NEWSPAPER & TV 报纸与电视

- Situation 1 Have you seen this article about the schools?
你看过报导学校的这篇文章吗? 80
- Situation 2 It comes on at nine o'clock.

九点钟上演。..... 83

CHAPTER 6 MOVIES 电影

- Situation 1 How about going to a movie tonight?

今晚去看场电影如何? 92

CHAPTER 7 BEAUTY PARLOR & BARBER'S

美容院与理发厅

- Situation 1 Shampoo and set as usual.

和往常一样洗头 and 做头发。..... 100

- Situation 2 I'd like to get a haircut.

我想要理发。..... 107

CHAPTER 8 POST OFFICE 邮局

- Situation 1 Three air letter sheets, please.

请给我三张航空信笺。..... 116

- Situation 2 Send this parcel by seemail.

这包包裹要海运。..... 120

CHAPTER 9 APARTMENT-HUNTING 找公寓

- Situation 1 Do you have an apartment for rent?

你们有公寓要出租吗? 126

- Situation 2 I'm apartment hunting.

我在找公寓。..... 130

CHAPTER 10 HURTS 受伤

- Situation 1 My right arm hurts so bad.

我的右手臂伤得很严重。..... 136

CHAPTER 11 FEELING BAD 生病

- Basic Expressions 基本例句 144
- Situation 1 Colds are going around these days.
近来感冒很流行。 148
- Situation 2 Are you coughing up phlegm?
你有没有咳出痰来? 152
- Situation 3 Will it take long to get over?
要很久才能痊愈吗? 156
- Situation 4 My teeth feel loose.
我的牙齿松动。 161
- Situation 5 Is candy bad for my teeth?
糖果对我的牙齿有害吗? 165

CHAPTER 12 PEDIATRICS 小儿科

- Situation 1 My baby's tonsils are swollen.
我小孩的扁桃腺肿大。 174
- Situation 2 Are there any signs of dehydration?
有没有任何脱水的征兆? 178

CHAPTER 13 DRUGSTORE 杂货店

- Situation 1 Let's stop in the drugstore for a minute.
我们中途在杂货店停一下。 184
- Situation 2 Can I have this prescription filled?
帮我配这药方好吗? 190

CHAPTER 14 QUICK RESPONSE 快速回答

CHAPTER 1

HOME

家

HOME

SITUATION

YOUR ROOM IS A DISASTER!

你的房间一团糟!

Dialogue 1

A: Dennis, **your room is a disaster!** Look at those dirty clothes and socks! They're everywhere!

B: I'm sorry, Mom.

A: Try to keep your room neat like your sister, O. K. ? Now put those dirty clothes in the laundry basket and clean up your room.

B: Sure, Mom. I'll be finished in two minutes.

A: 丹尼斯, 你的房间一团糟! 看看那些脏衣服和脏袜子, 到处都是。

B: 对不起, 妈。

A: 试着把房间清理得和你姊姊的一样整洁, 可以吗? 现在把那些脏衣服放到洗衣篮里, 然后把房间弄干净。

B: 好的, 妈。我两分钟就弄好。

disaster[di'zɑ:stə]n. 灾祸;不幸(此处=*mess*)

neat[ni:t]adj. 整齐的;整洁的

laundry basket“洗衣篮” **clean up**“使洁净”

Dialogue 2

A: Hey, Dennis! *You smell awful!* When was the last time you took a bath?

B: I don't remember, Mom.

A: Then, go take a bath right now. Otherwise, there'll be no dinner for you.

B: O. K., Mom.

(*after a shower*)

A: Did you change your underwear?

B: Oh, I forgot. (*a little later*) Mom, I can't find any clean undershirts in my closet.

Wd. & Phr.

take a bath “洗澡”

shower ['ʃaʊə] n. 淋浴

(= *shower bath*)

underwear ['ʌndəweə] n.

n. 内衣裤

undershirt ['ʌndəʃə:t] n.

n. 贴身内衣

A: 嘿,丹尼斯!你好臭!你上回是什么时候洗的澡?

B: 妈,我不记得了。

A: 那么立刻去洗澡。否则你就没有晚饭吃。

B: 好的,妈。

(淋浴之后)

A: 你的内衣裤换了没?

B: 噢,我忘了。(过了一会儿)妈,我在衣柜里找不到干净的内衣。

Dialogue 3

A: Children, dinner is ready.

B: What are we going to have today?

A: We're having meat loaf and French fries.

B: Oh, not again! *I'm tired of eating that stuff.*

Can't we have something else?

A: I'll look up a new recipe in my cookbook tonight and fix it tomorrow.

B: Great! My mom may be the worst cook in the whole world today but she'll be the best one tomorrow.

Wd. & Phr.

loaf [ləʊf] *n.* 大块烤过的食物

French fries “炸马铃薯条”

be tired of ~ “对~感到厌烦”

stuff [stʌf] *n.* 物品

recipe [ˈresipi] *n.*

烹饪法; 食谱

fix [fiks] *v.* 准备

A: 孩子们, 晚餐准备好了。

B: 今天我们吃什么?

A: 有烤肉块和炸薯条。

B: 噢, 别来了! 我已经吃腻了那种东西。我们不能吃点别的吗?

A: 今晚我会在食谱里找一道新菜, 明天准备。

B: 好棒! 今天妈妈可能是全世界最差的厨师, 但明天她会是最棒的。

HOME

SITUATION

2

DON'T I TALK BACK TOO MUCH, MOM?

妈，我是不是很会顶嘴？

Dialogue 1

A: Oh, oh, Dennis. *You're not supposed to talk with your mouth full. That's bad table manners.*

B: But, Mom, this piece of meat is too tough to chew.

A: Cut it into smaller pieces, then.

B: But I don't have a knife, Mom. I dropped it on the floor a minute ago.

A: You can pick it up and wash it, can't you?

B: Yes, I can, but I'm in a hurry eating...

Don't I talk back too much, Mom?

084081

Wd. & Phr.

table manners “餐桌礼仪”

chew [tʃu:] *v.* 咬碎；咀嚼

in a hurry “匆忙地；匆促地”

talk back [ɔ] 回嘴；顶嘴

(= *answer back*)

A: 噢，噢，丹尼斯。你不该含着满嘴食物说话。那在餐桌上是很不礼貌的。

B: 可是，妈，这块肉太韧了，咬不动。

A: 那就把它切小块一点啊。

B: 可是，妈，我没有刀。刚刚我把它掉到地上了。

A: 你可以把它捡起来洗一洗，不是吗？

B: 我是可以。可是我要赶快吃…。

妈，我是不是很会顶嘴？

Dialogue 2

A: Hey, who broke this crystal flower vase?

Did you, Dennis?

B: Yes, but I'm sorry. It was an accident. I was trying to clean it.

A: O. K. But be careful next time.

B: From now on I'm not going to clean it. Then I don't have to worry about breaking it.

A: *Oh, come on!* You're not Dennis the Menace. You're Dennis my son.

B: Thanks. I love you, Mom.

A: I love you, too. More than anyone in the whole world!

B: *Gee, ain't I lucky?*

Wd. & Phr.

crystal ['kristl] *adj.*

水晶制的

accident ['æksɪdənt] *n.*

意外

from now on “今后；从现在起；

在起；

come on “别这样；好啦”

(作怂恿语)

Dennis the Menace “淘气

的阿丹”(一部美国漫画书)

ain't [eɪnt] [口] = *am not,*

are not, is not

A: 嘿，谁打破了这个水晶花瓶？

是不是你，丹尼斯？

B: 是的，我很抱歉。这是个意外。我正要把它弄干净。

A: 好吧。可是下次要小心点。

B: 从现在起，我不要清理它了。这样我就不必担心会打破。

A: 噢，别这样！你又不是淘气的阿丹，你是我的儿子丹尼斯。

B: 谢谢。我爱你，妈。

A: 我也爱你。比世上任何人都爱！

B: 哇，我不是很幸运吗？

Dialogue 2

A: How come you're not in bed yet, John?

B: I can't sleep yet. I have three exams tomorrow.

A: *Oh, my!* Are you ready for them?

B: *Not quite. But in another couple of hours I'll be in good shape.*

A: Do the other students in your class study as hard as you do?

B: You won't believe this, but many of them study in the library until eleven o'clock every night. They even come to the library on Sundays.

A: Really? Well, you don't want them to get higher grades than you, do you?

B: No, not at all. Don't worry, Dad, they won't.

A: I'm glad to hear it, Son.

Wd. & Phr.

Oh, my! (表示惊奇) “哎呀; 天啊” (= *My!*)

shape [ʃeɪp] *n.* [口] 状况; 情形

A: 约翰, 你怎么还不睡?

B: 我还不能睡。我明天有三个考试。

A: 噢, 老天! 你准备好了吗?

B: 还不够充分。但再过几个小时就差不多了。

A: 你们班上其他学生像你一样用功吗?

B: 你不会相信的, 他们很多人每天晚上都在图书馆读到十一点。他们甚至连星期天都去。

A: 真的吗? 嗯, 你不想让他们考得比你
好, 对吧?

B: 对, 一点也不想。别担心, 爸, 他们不
会的。

A: 我很高兴听你这么说, 儿子。

Dialogue 3

A: Can you help me, Mom?

B: What seems to be the trouble?

A: **My zipper is stuck.** I can't get it up or down.

B: **Let me take a look.** Hmm, it looks like a piece of your shirt is caught in the zipper. That's what happens when you get dressed too quickly.

A: Just don't tear it, Mom. This is my brand-new dress shirt.

B: Just stand still, John, and don't move. It has to be done slowly.

Wd. & Phr.

zipper ['zipə] *n.* 拉链

stick [stɪk] *v.* (常用被
动) 困住; 使动弹不得

dress shirt “礼服用衬衫”

A: 你可以帮我一下忙吗? 妈?

B: 怎么回事?

A: 我的拉链卡住了。不能拉上也不能拉
下。

B: 让我看看。嗯, 看起来好像是你的衬
衫有一块夹在拉链里面。这就是你
衣服穿得太快的结果。

A: 别撕破了, 妈。这是我全新的礼服用
衬衫。

B: 站好, 约翰, 不要动。这要慢慢弄。